

ISSN: 1657-0308 (Impresa)
ISSN: 2357-626X (En línea)

16

Vol.

REVISTA DE ARQUITECTURA

Arquitectura



FACULTAD DE DISEÑO

A ORIENTACIÓN EDITORIAL

La *Revista de Arquitectura* (ISSN 16570308 impresa y ISSN 2357626X en línea) es una publicación seriada, arbitrada mediante revisión por pares, indexada y de libre acceso, donde se publican principalmente resultados de investigación originales e inéditos.

Está dirigida a la comunidad académica y profesional de las áreas afines a la disciplina (Arquitectura y Urbanismo). El primer número se publicó en 1999 y continúa con una periodicidad anual (enero-diciembre). Es editada por la Facultad de Diseño y el Centro de Investigaciones de la Facultad de Diseño –CIFAR– de la UNIVERSIDAD CATÓLICA DE COLOMBIA en Bogotá, Colombia.

La revista se estructura en tres secciones correspondientes a las líneas de investigación activas y aprobadas por la institución y una cuarta correspondiente a la dinámica propia de la Facultad de Diseño.

CULTURA Y ESPACIO URBANO. En esta sección se publican los artículos que se refieren a fenómenos sociales en relación con el espacio urbano, atendiendo aspectos de la historia, el patrimonio cultural y físico, y la estructura formal de las ciudades y el territorio.

PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO. En esta sección se presentan artículos sobre el concepto de proyecto, entendido como elemento que define y orienta las condiciones proyectuales que devienen en los hechos arquitectónicos o urbanos, y la forma como estos se convierten en un proceso de investigación y nuevo de conocimiento. También se presentan proyectos que sean resultados de investigación, que se validan a través de la ejecución y transformación en obra construida del proceso investigativo. También se contempla la publicación de investigaciones relacionadas con la pedagogía y didáctica de la arquitectura, el urbanismo y el diseño.

TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD. En esta sección se presentan artículos acerca de sistemas estructurales, materiales y procesos constructivos, medioambiente y gestión, relacionados con el entorno social-cultural, ecológico y económico.

DESDE LA FACULTAD. En esta sección se publican artículos generados desde el interior de la Facultad de Diseño relacionados con las actividades de docencia, extensión o internacionalización, las cuales son reflejo de la dinámica y de las actividades realizadas por docentes, estudiantes y egresados; esta sección no puede superar el 20% del contenido con soporte investigativo.

Los objetivos de la *Revista de Arquitectura* son:

- Promover la investigación, el desarrollo y la difusión del conocimiento generado a nivel local, nacional e internacional.
- Conformar un espacio para la construcción de comunidades académicas y la discusión en torno a las secciones definidas.
- Fomentar la diversidad institucional y geográfica de los autores que participan en la publicación.
- Potenciar la discusión de experiencias e intercambios científicos entre investigadores y profesionales.
- Contribuir a la visión integral de la arquitectura, por medio de la concurrencia y articulación de las secciones mediante la publicación de artículos de calidad.
- Publicar artículos originales e inéditos que han pasado por revisión de pares, para asegurar que se cumplen con las normas de calidad, validez científica y ética editorial e investigativa.
- Fomentar la divulgación de las investigaciones y actividades que se desarrollan en la Facultad de Diseño de la UNIVERSIDAD CATÓLICA DE COLOMBIA.

Palabras clave de la Revista de Arquitectura: Arquitectura, diseño, educación arquitectónica, proyecto y construcción, urbanismo.

Key words for Revista de Arquitectura: Architecture, design, architectural education, urban planning, design-build.

Idiomas de publicación: Español, Inglés, Portugués

Título corto: RevArq

A Foto portada:
Centro Cultural Gabriel García Márquez
(2004 – 2008).
Calle 11 No. 5 - 60 Bogotá, Colombia
Arquitecto Rogelio Salmons
Fotografía:
Cristian Camilo Martínez Díaz (2014)
Universidad Católica de Colombia.
Estudiante de la Facultad de Diseño
Sexto semestre
cmmartinez64@ucatolica.edu.co

A El editor y los autores son responsables de los artículos aquí publicados.

Los autores son los responsables del material gráfico publicado.

Esta revista se acoge una licencia Creative Commons (CC) de Atribución – No comercial Compartir igual, 4.0 Internacional: “El material creado puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial y las obras derivadas tienen que estar bajo los mismos términos de licencia que el trabajo original”.



Para más información:
<http://co.creativecommons.org/tipos-de-licencias/>

Universidad Católica de Colombia (2014, enero-diciembre). *Revista de Arquitectura*, 16. 1-144. ISSN: 1657-0308 E-ISSN 2357626X

A Especificaciones:

Formato: 34 x 24 cm
Papel: Mate 115 g
Tintas: Negro y policromía
Periodicidad: Anual

A CANJE

OBJETIVO:

La *Revista de Arquitectura* está interesada en establecer canje con publicaciones académicas, profesionales o científicas, del área del Diseño, la Arquitectura y el Urbanismo o la educación superior, como medio de reconocimiento y discusión de la producción científica en el campo de acción de la publicación.

MECANISMO:

Para establecer Canje por favor descargar, diligenciar y enviar al correo electrónico de la Revista el formato:

RevArq FP20 Canjes

A CONTACTO

DIRECCIÓN POSTAL:

Avenida Caracas N° 46 - 72. Universidad Católica de Colombia.
Bogotá D.C.- Colombia
Código postal: 111311

Centro de Investigaciones (CIFAR).
Sede El Claustro. Bloque “L”, 4 piso, Diag. 46ª No. 15b - 10.
Arq. César Andrés Eligio Triana

Teléfonos: +57 (1) 3277300 - 3277333
Ext. 3109; 3112 ó 5146
Fax: +57 (1) 2858895

CORREO ELECTRÓNICO:

revistadearquitectura@ucatolica.edu.co
cifar@ucatolica.edu.co

PÁGINA WEB:

[www.ucatolica.edu.co](http://www.ucatolica.edu.co/Vinculo_Publicaciones) Vínculo Publicaciones
<http://portalweb.ucatolica.edu.co/easyWeb2/arquitectura/pages.php/menu/319320363/id/2363/content/revista-de-arquitectura/>

EDITOR:

Mg. en Arq. César Andrés Eligio Triana
celigio@ucatolica.edu.co





UNIVERSIDAD CATÓLICA
de Colombia

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE COLOMBIA

PRESIDENTE

Édgar Gómez Betancourt

VICEPRESIDENTE - RECTOR

Francisco José Gómez Ortiz

VICERRECTOR JURÍDICO Y DEL MEDIO UNIVERSITARIO

Edwin de Jesús Horta Vásquez

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Édgar Gómez Ortiz

DECANO ACADÉMICO

Elvers Medellín Lozano

DIRECTORA DE INVESTIGACIONES

Elisa Urbina Sánchez

DIRECTORA EDITORIAL

Stella Valbuena García

FACULTAD DE DISEÑO

DECANO

Werner Gómez Benítez

DIRECTOR DE DOCENCIA

Jorge Gutiérrez Martínez

DIRECTOR DE EXTENSIÓN

Carlos Beltrán Peinado

DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN

Juan Carlos Pérgolis

DIRECTOR DE GESTIÓN DE CALIDAD

Augusto Forero La Rotta

COMITÉ ASESOR EXTERNO

FACULTAD DE DISEÑO

Alberto Miani Uribe

Giovanni Ferroni Del Valle

Samuel Ricardo Vélez

Lorenzo Castro

FACULTAD DE DISEÑO

CENTRO DE INVESTIGACIONES - CIFAR

REVISTA DE ARQUITECTURA

Arquitectura

REVISTA ARBITRADA E INDEXADA

Publindex Categoría B. Índice Bibliográfico Nacional IBN. Colombia.

Redalyc. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica. México.

Proquest. ProQuest Research Library ProQuest Research Library ProQuest Research Library Estados Unidos

Ebsco. EBSCOhost Research Databases. Estados Unidos.

Latindex. Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Directorio y catálogo). México.

Clase. Base de datos bibliográfica de revistas de ciencias sociales y humanidades. Universidad Autónoma México.

Dialnet. Fundación Dialnet - Biblioteca de la Universidad de La Rioja. España.

Actualidad Iberoamericana. (Índice de Revistas) Centro de Información Tecnológica (CIT). Chile.

Arla. Asociación de revistas latinoamericanas de arquitectura.

EDITORIAL

Av. Caracas N° 46 - 72, piso 5

Teléfono: 3277300 Ext. 5145

editorial@ucatolica.edu.co

www.ucatolica.edu.co

IMPRESIÓN:

ESCALA Taller Litográfico

Calle 30 N° 17-52 - (057 1) 2320482

Diciembre de 2014

REVISTA DE ARQUITECTURA

DIRECTOR

Werner Gómez Benítez

EDITOR

César Andrés Eligio Triana

CONSEJO EDITORIAL

Werner Gómez Benítez

Jorge Gutiérrez Martínez

César Andrés Eligio Triana

Carlos Beltrán Peinado

Hernando Verdugo Reyes

EQUIPO EDITORIAL

COORDINADORA EDITORIAL

María Paula Godoy Casasbuenas
mpgodoy@ucatolica.edu.co

DISEÑO Y MONTAJE

Juanita Isaza
juanaisaza@gmail.com

TRADUCTORA

Diana Carolina Peláez Rodríguez
dc.pelaez@uniandes.edu.co

CORRECTORA DE ESTILO

María José Díaz Granados M.
mariajose_dgm@yahoo.com.co

PÁGINA WEB

Centro de investigaciones (CIFAR)

DISTRIBUCIÓN Y CANJES

Claudia Álvarez Duquino
calvarez@ucatolica.edu.co

COMITÉ EDITORIAL

CULTURA Y ESPACIO URBANO

Sonia Berjman, PhD
ICOMOS, Buenos Aires, Argentina

Beatriz García Moreno, PhD
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia

Juan Carlos Pérgolis, MSc
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

René Julio Castillo, MSc PhD (Estudios)
Universidad del Rosario. Bogotá, Colombia

PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO

Hugo Mondragón López, PhD
Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile

Juan Pablo Duque Cañas, PhD
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia

Germán Darío Correal Pachón, MSc.
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD

Luis Gabriel Gómez Azpeitia, PhD
Universidad de Colima. Colima, México

Luis Carlos Herrera Sosa, PhD
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México

COMITÉ CIENTÍFICO

Jorge Grané del Castillo, MSc
Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica

Javier Peinado Pontón, MSc
Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia

Jorge Alberto Villamizar Hernández
Universidad Santo Tomás. Bucaramanga, Colombia

Augusto Forero La Rotta, MSc
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

Luis Álvaro Flórez Millán, MSc
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

Elvia Isabel Casas Matiz, MSc
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia



CONTENIDO

CULTURA Y ESPACIO URBANO CULTURE AND URBAN SPACE

6 - 37



PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT

38 - 85



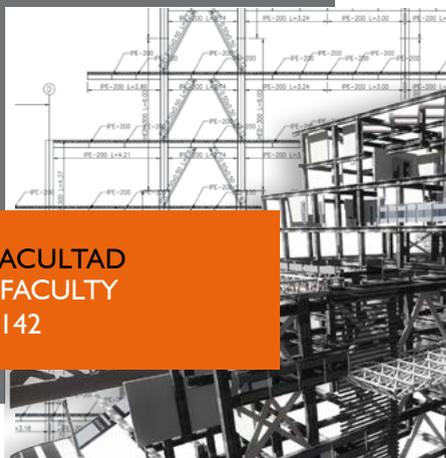
TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY

86 - 133



DESDE LA FACULTAD FROM THE FACULTY

134 - 142



LOS USOS Y LA APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA DEMOCRACIA

PABLO PÁRAMO
ANDREA MILENA BURBANO

PÁG. 6

CIUDAD Y COMPROMISO CIUDADANO EN LA HISTORIA DE OCCIDENTE

CARLOS ARTURO OSPINA HERNÁNDEZ

PÁG. 16

CARACTERIZACIÓN DEL MODELO DE APRENDIZAJE A PARTIR DE LABORATORIOS DE DISEÑO CON ÉNFASIS EN FACTORES SOCIALES

ÁLVARO JAVIER BOLAÑOS PALACIOS
FABIÁN ADOLFO AGUILERA MARTÍNEZ

PÁG. 26

ANÁLISIS URBANO Y FORMAL DEL EDIFICIO MIGUEL DE AGUINAGA

FELIPE VILLA MONTOYA
LEONARDO CORREA VELÁSQUEZ

PÁG. 38

VIVIENDAS DE EMERGENCIA EN URUGUAY

JUAN JOSÉ FONTANA CABEZAS
PABLO GUSTAVO LAURINO CASTIGLIONI
MARÍA VIRGINIA VILA RIVERO
LETICIA ANDREA BOTTI AZAMBUYA

PÁG. 48

CUESTIONES DE MÉTODO CREATIVO

METAMORFOSIS Y CONCIENCIA MATERIAL EN LOS PROCESOS CREATIVOS EN ARQUITECTURA

CARLOS IVÁN RUEDA PLATA

PÁG. 58

CRÍTICA SISTÉMICA

UN ENFOQUE HERMENÉUTICO DEL FENÓMENO ARQUITECTÓNICO

ESKA ELENA SOLANO MENESES

PÁG. 68

TRADUCCIÓN DEL DISEÑO CONCURRENTES AL PROYECTO DE ARQUITECTURA

LUIS ÁLVARO FLÓREZ MILLÁN
JAIRO HERNÁN OVALLE GARAY
LEONEL AUGUSTO FORERO LA ROTTA

PÁG. 77

EFICIENCIA DE ESTRATEGIAS DE ENFRIAMIENTO PASIVO EN CLIMA CÁLIDO SECO

LUIS CARLOS HERRERA SOSA

PÁG. 86

SIMULACIONES AMBIENTALES PARA LA SELECCIÓN DE MATERIALES EN DISEÑO DE ALOJAMIENTOS TEMPORALES EN CLIMAS TROPICALES

SARA LUCIANI M.

PÁG. 96

A INFLUÊNCIA DAS PRATELEIRAS DE LUZ NO APROVEITAMENTO DA LUZ NATURAL SOB OBSTRUÇÃO EXTERNA

RICARDO NACARI MAIOLI
MARIANI DAN TAUFNER
CRISTINA ENGEL DE ALVAREZ

PÁG. 105

LA HABITABILIDAD COMO VARIABLE DE DISEÑO DE EDIFICACIONES ORIENTADAS A LA SOSTENIBILIDAD

ROLANDO ARTURO CUBILLOS GONZÁLEZ
JOHANNA TRUJILLO
OSCAR ALFONSO CORTÉS CELY
CLAUDIA MILENA RODRÍGUEZ ÁLVAREZ
MAYERLY ROSA VILLAR LOZANO

PÁG. 114

LA SOSTENIBILIDAD DE LA VIVIENDA TRADICIONAL:

UNA REVISIÓN DEL ESTADO DE LA CUESTIÓN EN EL MUNDO

RIGOBERTO LÁRRAGA LARA
MIGUEL AGUILAR ROBLEDO
HUMBERTO REYES HERNÁNDEZ
JAVIER FORTANELLI MARTÍNEZ

PÁG. 126

5º CONCURSO DE DISEÑO EN ACERO PARA ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA EN COLOMBIA - 2014

SEGUNDO PUESTO. MEMORIA

DIEGO ALEJANDRO MORA CASAS
JUAN CAMILO RINCÓN PULIDO
STEVEN GONZÁLEZ ZABALA
LUCAS PARDO MORA

PÁG. 134



ARLA: ÍNDICE Y PORTAL DE LAS REVISTAS LATINOAMERICANAS DE ARQUITECTURA

BALANCE Y PERSPECTIVAS DEL PRIMER ENCUENTRO

Patricia Méndez¹

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), Buenos Aires, Argentina

PALABRAS CLAVE: apropiación social del conocimiento, divulgación científica, investigación en arquitectura, revistas de arquitectura.

Méndez, P. (2014). ARLA: índice y portal de las revistas latinoamericanas de arquitectura. Balance y perspectivas del Primer Encuentro. [ARLA: Latin American Architecture Journal Index and Website. Balance and Perspectives of the First Meeting]. *Revista de Arquitectura*, 16, 3-5. doi: 10.41718/RevArq.2014.16.1.1



<http://dx.doi.org/10.41718/RevArq.2014.16.1.1>

Aún en un mundo agitado por la cotidianidad digital, el universo del papel impreso continúa siendo un punto de atracción. Esta situación ratifica la importancia que, desde los ojos de la arquitectura, mantienen las publicaciones periódicas de nuestra disciplina; no hay más que revisar el paralelismo congruente e histórico que existe entre la historia de las revistas y nuestra profesión, en cuyos caminos se entretajan, escriben y dibujan una red de intereses que apuntaló y perpetúa en sus páginas la cultura arquitectónica continental.

Si bien esta idea de consolidar una malla común de intereses editoriales dentro de la profesión no es nueva —variados intentos así lo demuestran a lo largo del siglo XX—, sin embargo, recién fue en los Encuentros de Revistas, simultáneos con los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana (SAL) cuando la idea de establecer una red de trabajo periodístico comenzó a tener visos de realidad. Concretamente, durante la XII Reunión, en la ciudad chilena de Concepción a fines de 2007, la idea de contar con una plataforma virtual, como mecanismo eficaz y constante de cooperación y que promoviera la visibilidad de las revistas latinoamericanas de arquitectura, se formalizó bajo el nombre de Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA), con sede desde entonces en la Universidad del Bio-Bio, Chile.

¹ Arquitecta, Universidad de Buenos Aires (UBA).

Máster en Gestión Cultural, Universidad de Barcelona.

Doctora en Ciencias Sociales, FLACSO.

Investigador Adjunto del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) Coordinadora Técnica del Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (CEDODAL).

Directora de la revista *DANA, Documentos de Arquitectura Nacional y Americana*.

Fundadora y miembro del Núcleo Coordinador de la red ARLA (Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura).

Autora de artículos, conferencista y participante en congresos y jornadas internacionales especialmente en su tema de interés: la arquitectura latinoamericana del siglo XX y los medios de difusión.

Titular de cursos de posgrado en universidades argentinas y extranjeras.

Exbecaria de AECE, del Getty y del Fondo Nacional de las Artes; premiada por sus investigaciones en la VI^o BIAU (2008), la Universidad de Belgrano (2009). El libro de su coautoría, *Cines de Buenos Aires. Patrimonio del siglo XX*, fue declarado de interés cultural por la Legislatura de esa ciudad.

patrimen@gmail.com

ARLA: LATIN AMERICAN ARCHITECTURE JOURNAL INDEX AND WEBSITE

BALANCE AND PERSPECTIVES OF THE FIRST MEETING

Patricia Méndez

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas¹ (CONICET), Buenos Aires, Argentina

KEY WORDS: Social appropriation of knowledge, scientific dissemination, research in architecture, architectural magazines.



ASOCIACIÓN DE REVISTAS LATINOAMERICANAS DE ARQUITECTURA

Even in a world agitated by a digital daily routine, the universe of printed paper still is a focus of attention. This situation confirms the importance that, from the point of view of architecture, periodical publications have maintained in our discipline; we could only look over to the consistent and historic correspondence between the journals' trajectories and our discipline. Both paths interweave with each other, they write and draw a network of interests that strengthens and perpetuates the architectonic culture of the continent on their pages.

Although this idea of consolidating a common net of editorial interests within the profession is not new – a number of attempts have proved that along the XXth century-, it was only at Encuentros de Revistas (*Meeting of Journals*), simultaneously with the Latin American Architecture Seminars (SAL) when the idea of establishing a journalistic network started to become a reality. Specifically, during the XII Meeting in the Chilean city of Concepción at the end of 2007, the idea of having a virtual platform as an efficient and constant cooperation mechanism that could promote Latin American architecture journals, was made official under the name of Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA – *Latin American Architecture Journals Association*), based since then in Universidad de Bio-Bio, Chile.

Overcoming geographical barriers and the daily difficulties of bringing the journal to light, but always encouraged by the spirit of perfection in common working systems, the editors of Latin American architecture journals have persevered since then, with the pleasant process of sharing tasks and easing efforts. In this way-among pages, with many ideas and unbeatable enthusiasm-, some twenty representatives of architecture and urban planning journals within the continent gathered together in the First Meeting of the Association, between the 11th and 14th of August 2014 at Universidad Diego Portales (Santiago, Chile).

¹ The National Scientific and Technical Research Council (CONICET by its initials in Spanish)

Superando las barreras geográficas y las dificultades cotidianas que conlleva sacar a la luz una revista, pero siempre alentados por el espíritu de perfeccionamiento en sistemas de trabajo comunes, los editores de revistas de arquitectura latinoamericanas perseveramos desde aquel entonces con el grato proceso de compartir tareas y facilitar esfuerzos. Así, entre páginas, con muchas ideas y un entusiasmo inigualable, entre el 11 y el 14 de agosto del 2014, en la Universidad Diego Portales (Santiago, Chile), unos veinte representantes de las revistas de arquitectura y urbanismo del continente compartimos el Primer Encuentro de la Asociación.

Entre los múltiples objetivos que mantuvo la reunión fueron temas centrales concentrar el impulso y la ampliación de la red, mejorar la calidad de contenidos de las revistas, postular comités académicos temáticos evitando la reiteración de artículos y, fundamentalmente, tender a la jerarquización de ARLA como el primer índice de evaluación especializado en arquitectura latinoamericana.

El encuentro culminó con la firma de todos los representantes en la "Declaración de Santiago", donde quedaron establecidas las normativas por las cuales se rige ARLA. El documento, entre sus artículos, estableció categorías entre un Directorio de revistas y un Catálogo histórico de las publicaciones producidas en el continente. Además, estableció los requisitos de integración iniciales que deberán tener las revistas que deseen sumarse al catálogo ARLA, como por ejemplo: la identificación bajo ISSN; tener un interés programático editorial excluyente, centrado en la arquitectura o el urbanismo; contar con respaldo institucional de carácter académico; haber publicado, al menos, tres ediciones para su incorporación, y participar activamente en el portal de ARLA en Internet².

² El texto del encuentro se puede consultar en: <http://arlared.Org/wp-content/uploads/2011/01/declaraci%C3%93n-de-santiago.Pdf>

Among the multiple purposes held in the meeting, there were crucial topics such as concentrating the momentum and widening the network, improving quality contents of the journals, proposing specialized academic committees in order to avoid reiteration of articles, and mainly, inclining towards the location of ARLA as the first specialized evaluation index system in Latin American architecture.

The meeting ended with the signature of the Declaración de Santiago (*Santiago Declaration*) by all the representatives, where we stated all the normatives in which ARLA regulates. The document, among its articles, established categories between a Directory of Journals and a Historical Catalog of the publications produced in the continent. It also established the entry requirements for the journals that want to make part of ARLA's catalog, for instance: holding an ISSN identification code; having a specific editorial line of interest centered in architecture or urbanism; having the support of an academic institution; having published at least three editions for entry, and take active part in ARLA's website².

² The text could be consulted at: <http://arlared.org/wp-content/uploads/2011/01/DECLARACI%C3%93N-DE-SANTIA-GO.pdf>



Figuras 1 y 2. Primer Encuentro de la Asociación de Revistas de Arquitectura Latinoamericana
Fuente: Hernán Ascui Fernández.

Figures 1 and 2. First Meeting of the Latin American Architecture Journals Association
Source: Hernán Ascui Fernández.

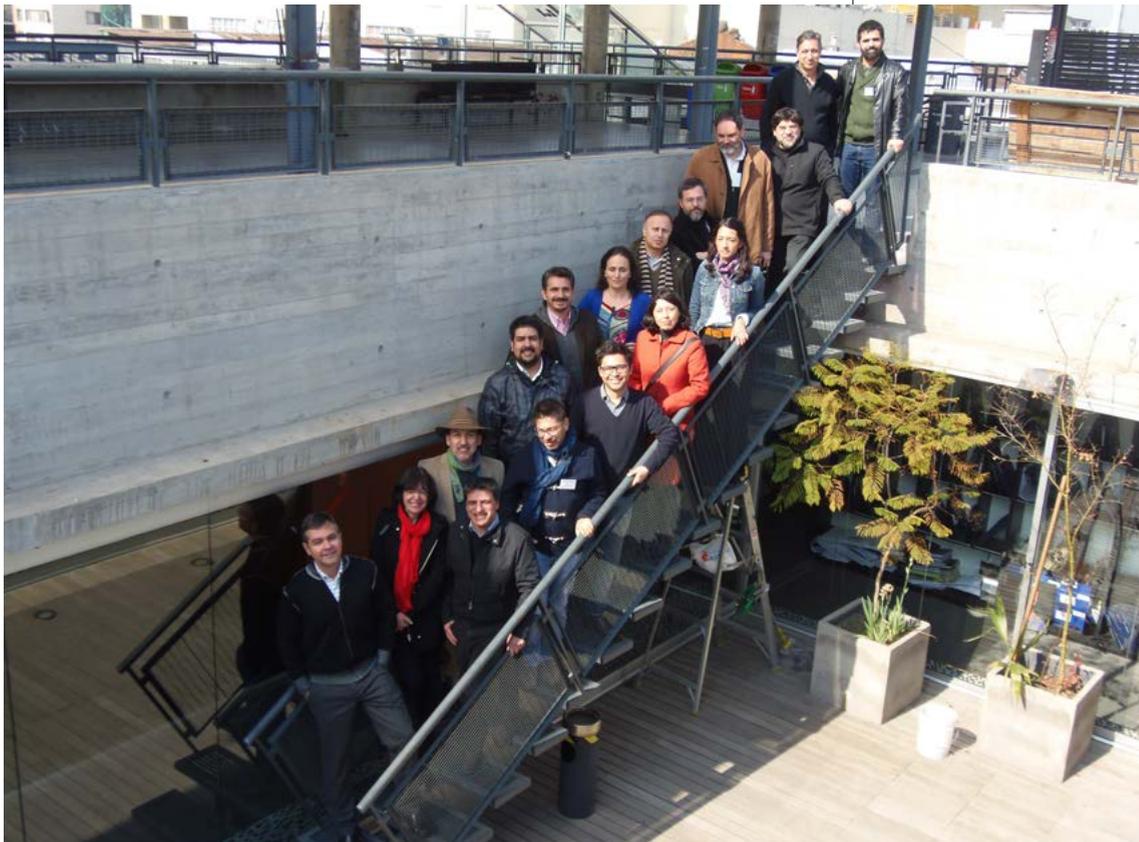
Asimismo, y a fin de facilitar su funcionamiento, ARLA se estructuró a través de una coordinación y representantes regionales que llevarán adelante sus funciones por el término de cuatro años. La Asociación quedó conformada por un Núcleo Coordinador representado por los arquitectos Hernán Ascui F. (*Arquitecturas del Sur*, Chile), Patricia Méndez (*DANA*, Argentina) y Ana Hernández Ramírez (*ARKA*, Colombia). Regionalmente, el continente fue organizado a través de delegados titulares y suplentes, y tomó la responsabilidad para el área Andes Norte (Ecuador, Colombia y Venezuela), el arquitecto Jairo Agudelo C. (*Traza*, Colombia); el sector Andes Sur (Chile, Bolivia, Perú) quedó a cargo de la diseñadora Elisa Cordero (*Revista AUS*, Chile) y como suplente el arquitecto Aldo Hidalgo (*Arteoficio*, Chile); Brasil será coordinado por Silvana Romano y Abilio Guerra (*Vitruvius*); el sector de México, Centroamérica y el Caribe lo llevará el arquitecto Iván San Martín Cordova (*Revista Academia XXII*, México), y el de Río de la Plata (Argentina, Uruguay y Paraguay), el licenciado Rodrigo Amuchástegui (*AREA*) y, como suplente, el arquitecto Julio Arroyo (*Polis*), ambos de Argentina.

De cara al futuro, ARLA continuará nutriendo el quehacer arquitectónico latinoamericano desde las páginas de cada una de sus integrantes, reflexionando sobre la realidad construida y la ficción impresa, y alentando el espíritu de calidad editorial arquitectónica continental al que la red aspira.

Additionally, in order to facilitate its operation, ARLA is structured through a coordination group and regional representatives that would assume the role for four years. The Association is conformed by a Main Coordinator Group represented by architects Hernán Ascui F. (*Arquitecturas del Sur*, Chile), Patricia Méndez (*DANA*, Argentina), and Ana Hernández Ramírez (*ARKA*, Colombia). Regionally, the continent was organized through member and substitute delegates, whose representatives for the regional areas are divided as follows: Northern Andes (Ecuador, Colombia, and Venezuela), Architect Jairo Agudelo C. (*Traza*, Colombia); Southern Andes (Chile, Bolivia, Peru), Designer Elisa Cordero (*Revista AUS*, Chile), and as substitute Architect Aldo Hidalgo (*Arteoficio*, Chile); Brasil will be coordinated by Silvana Romano and Abilio Guerra (*Vitruvius*); and the area of Mexico, Central America and the Caribbean by Architect Iván San Martín Cordova (*Revista Academia XXII*, Mexico); at Río la Plata (*Plata River*) (Argentina, Uruguay, and Paraguay), Licentiate³ Rodrigo Amuchástegui (*AREA*), and Architect Julio Arroyo (*Polis*) as substitute, both in Argentina.

Looking toward the future, ARLA will continue nourishing the work of Latin American architecture from the pages of each of its members, reflecting on the built reality and the printed fiction, and encouraging the spirit of editorial quality on architecture that the network aspires to.

3 T. N.: (Arg.) Licentiate degree (Spanish: *Licenciatura*)



▲ Figura 3. Participantes en el Primer Encuentro
Fuente: Patricia Méndez.

▲ Figure 3. Participants of the First Meeting
Source: Patricia Méndez.

